

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- * Verordening (EEG) nr. 3557/90 van de Raad van 4 december 1990 betreffende financiële steun ten behoeve van de landen die het meest rechtstreeks door de Golfcrisis zijn getroffen 1
- Verordening (EEG) nr. 3558/90 van de Commissie van 11 december 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 3
- Verordening (EEG) nr. 3559/90 van de Commissie van 11 december 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 5
- Verordening (EEG) nr. 3560/90 van de Commissie van 10 december 1990 betreffende leveringen van granen als voedselhulp 7
- * Verordening (EEG) nr. 3561/90 van de Commissie van 11 december 1990 betreffende het bepalen van de oorsprong van zekere goederen van keramische stoffen 10
- * Verordening (EEG) nr. 3562/90 van de Commissie van 11 december 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2814/90 houdende bepalingen voor de toepassing van de definitie van tot zware dieren gemeste lammeren 11
- * Verordening (EEG) nr. 3563/90 van de Commissie van 11 december 1990 houdende bepaling van de prijzen en bedragen voor olijfolie die in ecu zijn vastgesteld en als gevolg van de monetaire herschikking van 5 januari 1990 worden verlaagd 13
- * Verordening (EEG) nr. 3564/90 van de Commissie van 11 december 1990 betreffende het sluiten van contracten voor de verwerking van sinaasappelen in Spanje en Portugal voor het verkoopseizoen 1990/1991 15
- * Verordening (EEG) nr. 3565/90 van de Commissie van 11 december 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2983/90 betreffende de toewijzing van de hoeveelheden van het bij Verordening (EEG) nr. 3889/89 geopende invoercontingent voor bevroren rundvlees waarvoor geen invoercertificaten zijn aangevraagd 16

★ Verordening (EEG) nr. 3566/90 van de Commissie van 6 december 1990 tot vaststelling van de lijst van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten ten aanzien waarvan voor de toekenning van invoercertificaten bijzondere voorwaarden gelden	17
Verordening (EEG) nr. 3567/90 van de Commissie van 11 december 1990 tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen	20

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Conferentie van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten

90/635/Euratom, EGKS, EEG :

★ Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen van 4 december 1990 tot benoeming van de Voorzitter van de Commissie van de Europese Gemeenschappen	21
---	----

90/636/Euratom, EGKS, EEG :

★ Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen van 4 december 1990 houdende benoeming van de Vice-Voorzitters van de Commissie van de Europese Gemeenschappen	22
---	----

Raad

90/637/EEG :

★ Besluit van de Raad van 22 oktober 1990 betreffende de sluiting van het Protocol houdende verlenging van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Thailand inzake de produktie en de commercialisatie van en het handelsverkeer in maniok	23
Protocol houdende verlenging van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Thailand inzake de produktie en de commercialisatie van en het handelsverkeer in maniok	24
★ Bekendmaking van de ondertekening van het Protocol houdende verlenging van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Thailand inzake de produktie en de commercialisatie van en het handelsverkeer in maniok	26

90/638/EEG :

★ Beschikking van de Raad van 27 november 1990 tot vaststelling van communautaire criteria voor de maatregelen inzake de uitroeiing van en de controle op bepaalde dierziekten	27
--	----

Rectificaties

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 3465/90 van de Commissie van 30 november 1990 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden (PB nr. L 336 van 1.12.1990)	30
---	----

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 3557/90 VAN DE RAAD

van 4 december 1990

betreffende financiële steun ten behoeve van de landen die het meest rechtstreeks door de Golfcrisis zijn getroffen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Overwegende dat de Gemeenschap en haar Lid-Staten besloten hebben deel te nemen aan een actie voor financiële steun ten behoeve van de landen die het meest rechtstreeks door de Golfcrisis zijn getroffen, met name door de strikte toepassing van het embargo waartoe de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties heeft besloten ;

Overwegende dat het van belang is dat de Gemeenschap hiervoor de nodige middelen ter beschikking heeft ;

Overwegende dat het dienstig is een raming te maken van het bedrag aan communautaire financiële middelen dat voor deze actie in 1991 vereist is en dat de definitieve bedragen door de begrotingsautoriteit worden vastgesteld met inachtneming van de financiële vooruitzichten voor de periode 1988-1992, gehecht aan het interinstitutioneel akkoord van 29 juni 1988 ⁽³⁾ ;

Overwegende dat bij de verdeling van de middelen over de drie meest getroffen landen moet worden uitgegaan van de analyse van de geleden schade en tevens rekening moet worden gehouden met de bijdragen van alle donors ;

Overwegende dat met de tenuitvoerlegging van de desbetreffende actie kan worden bijgedragen tot de verwezenlijking van de doelstellingen van de Gemeenschap ;

Overwegende dat het Verdrag slechts in artikel 235 bevoegdheden voor de vaststelling van deze verordening bevat,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De Gemeenschap verleent financiële steun ten behoeve van Egypte, Jordanië en Turkije.

Artikel 2

Het bedrag dat noodzakelijk wordt geacht voor de tenuitvoerlegging van de in artikel 1 bedoelde actie beloopt 500 miljoen ecu — voornamelijk in de vorm van niet terugvorderbare steun en voor de rest in de vorm van leningen — en komt volledig ten laste van de begroting 1991. De financiële tenuitvoerlegging van deze verordening kan evenwel eerst plaatsvinden wanneer de begroting voor 1991 en de budgettaire ramingen op adequate wijze zijn gewijzigd volgens de procedure die voor elk van deze gevallen is voorzien.

Artikel 3

De steun is met name bestemd ter dekking van de kosten van de invoer van kapitaalgoederen en onderdelen alsmede van de plaatselijke begrotingsuitgaven van de begunstigde landen in verband met de Golfcrisis. Die steun wordt in tranches uitgekeerd.

De algemene richtlijnen volgens welke de steun wordt verleend en de verdeling ervan over de begunstigde landen worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 5.

Artikel 4

De Commissie ziet erop toe dat de middelen conform de doeleinden van deze verordening worden besteed door de begunstigde landen, die een bestedingsprogramma en a posteriori een daadwerkelijk bestedingsrapport dienen voor te leggen.

De Commissie ziet erop toe dat de financiële steun wordt gecoördineerd met de internationale financiële instellingen en andere donorlanden.

Artikel 5

1. De Commissie wordt bijgestaan door een Comité bestaande uit vertegenwoordigers van de Lid-Staten en voorgezeten door een vertegenwoordiger van de Commissie.

⁽¹⁾ PB nr. C 265 van 20. 10. 1990, blz. 5.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 23 november 1990 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽³⁾ PB nr. L 185 van 15. 7. 1988, blz. 33.

2. De vertegenwoordiger van de Commissie legt het Comité een ontwerp voor van de te nemen maatregelen. Het Comité brengt advies uit over dit ontwerp binnen een termijn die de Voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van de materie. Het Comité spreekt zich uit met de meerderheid van stemmen die in artikel 148, lid 2, van het Verdrag is voorgeschreven voor de aanneming van de besluiten die de Raad op voorstel van de Commissie dient te nemen. Bij stemming in het Comité worden de stemmen van de vertegenwoordigers van de Lid-Staten gewogen overeenkomstig genoemd artikel. De Voorzitter neemt niet aan de stemming deel.

3. De Commissie stelt maatregelen vast die onmiddellijk van toepassing zijn. Indien deze maatregelen echter niet in overeenstemming zijn met het advies dat het Comité heeft uitgebracht, worden zij onverwijld door de Commissie ter kennis van de Raad gebracht.

In dat geval stelt de Commissie de toepassing van de maatregelen waartoe zij heeft besloten uit voor een termijn van twee maanden na de datum van kennisgeving.

De Raad kan binnen de in de voorgaande alinea genoemde termijn met een gekwalificeerde meerderheid van stemmen een andersluidend besluit nemen.

Artikel 6

Uiterlijk 28 februari 1992 legt de Commissie het Europese Parlement en de Raad een verslag voor over de uitvoering van de steunactie in het kader van deze verordening.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 december 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. DE MICHELIS

VERORDENING (EEG) Nr. 3558/90 VAN DE COMMISSIE

van 11 december 1990

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van roggeDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90 ⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 13, lid 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁴⁾,
inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en
griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 1801/90 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verorde-
ningen die deze nadien hebben gewijzigd;Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,
aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 10
december 1990 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor
wordt toegepast op alle elementen voor de berekening
van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardig-
heidscoëfficiënten;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1801/90 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden die de Commissie
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verorde-
ning,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 12 december
1990.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 30. 6. 1990, blz. 8.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 december 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	29,58	142,64 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	29,58	142,64 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	24,85	199,74 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	24,85	199,74 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	29,99	167,45
1001 90 99	29,99	167,45
1002 00 00	55,10	156,16 ⁽⁶⁾
1003 00 10	46,40	149,84
1003 00 90	46,40	149,84
1004 00 10	38,04	145,90
1004 00 90	38,04	145,90
1005 10 90	29,58	142,64 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	29,58	142,64 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	46,40	146,39 ⁽¹⁾
1008 10 00	46,40	64,22
1008 20 00	46,40	128,48 ⁽⁴⁾
1008 30 00	46,40	75,10 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	46,40	75,10
1101 00 00	55,84	248,28
1102 10 00	90,99	233,30
1103 11 10	51,84	323,40
1103 11 90	59,40	267,23

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 3559/90 VAN DE COMMISSIE

van 11 december 1990

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90 ⁽²⁾, en inzonder-
heid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk
landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁴⁾, inzonder-
heid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor
granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1802/90 van de
Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien
hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste :

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 10
december 1990 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de
momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de
bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen
worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout
uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG)
nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen
worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout
uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening
(EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 december
1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 30. 6. 1990, blz. 11.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 december 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

GN-code	Lopend 12	1 ^e term. 1	2 ^e term. 2	(in ecu / ton)	
				3 ^e term. 3	
0709 90 60	0	0	0	0	
0712 90 19	0	0	0	0	
1001 10 10	0	0	0	0	
1001 10 90	0	0	0	0	
1001 90 91	0	24,25	24,25	24,19	
1001 90 99	0	24,25	24,25	24,19	
1002 00 00	0	0	0	0	
1003 00 10	0	0	0	0	
1003 00 90	0	0	0	0	
1004 00 10	0	0	0	0	
1004 00 90	0	0	0	0	
1005 10 90	0	0	0	0	
1005 90 00	0	0	0	0	
1007 00 90	0	0	0	0	
1008 10 00	0	0	0	0	
1008 20 00	0	0	0	0	
1008 30 00	0	0	0	0	
1008 90 90	0	0	0	0	
1101 00 00	0	33,95	33,95	33,87	

B. Mout

GN-code	Lopend 12	1 ^e term. 1	2 ^e term. 2	(in ecu / ton)	
				3 ^e term. 3	4 ^e term. 4
1107 10 11	0	43,17	43,17	43,06	43,06
1107 10 19	0	32,25	32,25	32,17	32,17
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 3560/90 VAN DE COMMISSIE

van 10 december 1990

betreffende leveringen van granen als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van
22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en
het beheer van de voedselhulp⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1930/90⁽²⁾, en met name op
artikel 6, lid 1, onder c),

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1420/87 van
de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoe-
ringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86
betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de
voedselhulp⁽³⁾ is bepaald welke landen en organisaties
voor voedselhulp in aanmerking komen en de algemene
criteria zijn vastgesteld voor het vervoer van de voedsel-
hulp na het fob-stadium;

Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal
besluiten met betrekking tot de verlening van voedsel-
hulp, aan bepaalde landen 40 000 ton graan heeft toege-
wezen;

Overwegende dat deze goederen moeten worden geleverd
overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr.
2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vaststelling
van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling in
de Gemeenschap van produkten voor levering als

communautaire voedselhulp⁽⁴⁾; dat met name de
termijnen en de leveringsvoorwaarden alsmede de voor de
vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten te volgen
procedure moeten worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de communautaire voedselhulp worden
in de Gemeenschap granen beschikbaar gesteld voor
levering aan de in de bijlage vermelde begunstigten met
inachtneming van Verordening (EEG) nr. 2200/87 en de
in de bijlage vermelde voorwaarden. De levering wordt
toegewezen via aanbesteding.

De opdrachtnemer wordt geacht kennis te hebben
genomen van alle geldende algemene en bijzondere voor-
waarden. Elk ander in zijn offerte gemaakt beding of
voorbehoud is nietig.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 174 van 7. 7. 1990, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

BIJLAGE

PARTIJEN A, B, C, D, E en F

1. **Maatregel nr. (1):** 971/90 tot en met 974/90; 950/90 en 951/90
2. **Programma:** 1990
3. **Begunstigde (2):** Mozambique
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2):**

partijen A en B: Mobeira, Beira (telex: 7370, tel.: 30 10 91/5)

partijen C en D: Socimol, Av. da Matola gare, PO Box 2056, Matola, Maputo, Mozambique (tel.: 75 21 64)

delen E₁ en F₁: CIM-Matola, PO Box 605, Matola, Maputo, Mozambique (tel.: 72 31 40/72 33 76; telex: 6-333 CIM MO)

delen E₂ en F₂: CIM-Nacala, PO Box 332 (tel.: 42 42 74)
5. **Plaats of land van bestemming:** Mozambique
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** zachte tarwe
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen (3):**

Zie *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 3 (onder II A 1)

Specifieke kenmerken: vochtigheidsgraad maximaal 14 %
8. **Totale hoeveelheid:** 40 000 ton
9. **Aantal partijen:** 6

maatregel nr. 974/90: partij A: 6 500 ton;

maatregel nr. 973/90: partij B: 6 500 ton;

maatregel nr. 972/90: partij C: 4 000 ton;

maatregel nr. 971/90: partij D: 4 000 ton;

maatregel nr. 951/90: partij E: 9 500 ton (E₁: 6 000 ton; E₂: 3 500 ton);

maatregel nr. 950/90: partij F: 9 500 ton (F₁: 6 000 ton; F₂: 3 500 ton)
10. **Verpakking:** los gestort, en voor

partij A: 136 500 partij B: 136 500 partij C: 84 000 partij D: 84 000 partij E: 199 500 partij F: 199 500	}	nieuwe gewezen zakken van polypropyleen voor levensmiddelen, met een minimumgewicht van 120 g, die speciaal behandeld zijn tegen ultravioletbestraling, naalden en het noodzakelijke garen
--	---	--

Vermelding op de zakken (opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog):

partij A: „ACÇÃO Nº 974/90 partij B: „ACÇÃO Nº 973/90 partij C: „ACÇÃO Nº 972/90 partij D: „ACÇÃO Nº 971/90 partij E: „ACÇÃO Nº 951/90 partij F: „ACÇÃO Nº 950/90	}	/ TRIGO / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA”
--	---	--
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie:** franco loshaven, lossing inbegrepen
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:**

partijen A en B: Beira

partijen C, D en delen E₁ en F₁: Maputo

delen E₂ en F₂: Nacala
15. **Loshaven:** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven:** partijen B, D en F: 15 — 31. 1. 1991; partijen A, C en E: 1 — 15. 3. 1991

18. Uiterste termijn voor de levering : partijen B, D en F : 28. 2. 1991 ; partijen A, C en E : 15 — 30. 4. 1991
19. Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten : inschrijving
20. Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes : 8. 1. 1991 om 12.00 uur
21. Bij tweede inschrijving :
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes : 15. 1. 1991 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven : partijen B, D en F : 1 — 15. 2. 1991 ; partijen A, C en E : 1 — 15. 3. 1991
 - c) uiterste termijn voor de levering : partijen B, D en F : 15. 3. 1991 ; partijen A, C en E : 15 — 30. 4. 1991
22. Bedrag van de inschrijvingszekerheid : 5 ecu/ton
23. Bedrag van de leveringszekerheid : 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. Adres voor inzending van de offertes (*) :

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles
(telex AGREC 22037 B of 25670)
25. Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (°) : restitutie toepasselijk op 27. 11. 1990, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3098/90 (PB nr. L 296 van 27. 10 1990, blz. 13)

Voetnoten :

- (¹) Het nummer van de maatregel dient in iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (²) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen :
FSC Da Camara, CP 1306, Maputo (telex 6-146 CCE MO).
- (³) Degene aan wie is gegund, bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren produkt de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden.
Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 worden vermeld.
De inschrijver legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering de volgende bescheiden over :
 - bewijs van oorsprong,
 - plantengezondheidscertificaat.
- (⁴) Ten einde de telex niet te overbelasten, worden de inschrijvers verzocht om vóór de datum en het uur vastgesteld onder punt 20 van deze bijlage het bewijs te leveren dat de in artikel 7, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 bedoelde inschrijvingszekerheid is gesteld, zulks bij voorkeur
 - hetzij door afgifte op het onder punt 24 van deze bijlage genoemde kantoor ;
 - hetzij per telekopieerapparaat op een van de volgende nummers te Brussel :
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - 236 20 05.
- (⁵) Verordening (EEG) nr. 2330/87 van de Commissie (PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 56), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2226/89 (PB nr. L 214 van 25. 7. 1989, blz. 10), is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer en, in voorkomend geval, de monetaire compenserende bedragen en de compenserende bedragen toetreding, de representatieve koers en de monetaire coëfficiënt. De datum bedoeld in artikel 2 van genoemde verordening is die bedoeld in punt 25 van deze bijlage.
- (⁶) De leverancier stelt zich zo spoedig mogelijk in verbinding met de begunstigde om uit te maken welke verzendingsdocumenten nodig zijn en waarvoor zij moeten dienen.

VERORDENING (EEG) Nr. 3561/90 VAN DE COMMISSIE

van 11 december 1990

betreffende het bepalen van de oorsprong van zekere goederen van keramische stoffenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,regels die voorheen in Verordening (EEG) nr. 2025/73
waren opgenomen geen wijziging brengen,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van
23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiekno-
menclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3274/90⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 15,

Overwegende dat bij de indeling van de goederen als
omschreven in Verordening (EEG) nr. 2025/73 van de
Commissie van 25 juli 1973 betreffende de vaststelling
van de oorsprong van zekere goederen van keramische
stoffen⁽³⁾ gebruik is gemaakt van de nomenclatuur van
het gemeenschappelijk douanetarief, die wederom op de
nomenclatuur van de Internationale Douaneraad berust;
dat deze vervangen is door het geharmoniseerd systeem
inzake de omschrijving en de codering van goederen dat
in de Gemeenschap door middel van de gecombineerde
nomenclatuur wordt toegepast; dat het duidelijkheids-
halve gewenst is Verordening (EEG) nr. 2025/73 geheel te
vervangen;

Overwegende dat bovengenoemde aanpassingen aan de
gecombineerde nomenclatuur eenvoudige technische
aanpassingen zijn die in het toepassingsgebied van de

Artikel 1

De versiering van voorwerpen van keramische stoffen,
vallende onder de tariefposten van de gecombineerde
nomenclatuur (GN) ex 4910, 6911, 6912, 6913, ex 7117,
ex 9401, ex 9403 en ex 9405, verleent niet de oorsprong
van het land waar deze versiering werd aangebracht, voor
zover deze versiering niet ertoe leidt dat de verkregen
goederen onder een andere tariefpost worden ingedeeld
dan die waaronder de gebruikte produkten vallen.

Artikel 2

In deze verordening wordt onder de term „tariefpost”
verstaan: de uit vier cijfers bestaande code die in de
nomenclatuur van het geharmoniseerd systeem inzake de
omschrijving en de codering van goederen wordt gebruikt.

Artikel 3

Verordening (EEG) nr. 2025/73 wordt ingetrokken.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de derde dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

Voor de Commissie

Christiane SCRIVENER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 315 van 15. 11. 1990, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 206 van 27. 7. 1973, blz. 32.

VERORDENING (EEG) Nr. 3562/90 VAN DE COMMISSIE

van 11 december 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2814/90 houdende bepalingen voor de toepassing van de definitie van tot zware dieren gemeste lammeren

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van 25 september 1989 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitenvlees⁽¹⁾, en met name op artikel 5, lid 9,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3901/89 van de Raad van 12 december 1989 tot vaststelling van de definitie van tot zware dieren gemeste lammeren⁽²⁾, en met name op artikel 1, lid 2,

Overwegende dat de bepalingen voor de toepassing van de definitie van tot zware dieren gemeste lammeren zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2814/90 van de Commissie⁽³⁾; dat voorschriften ter voorkoming en bestraffing van onregelmatigheden en fraude dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat het Comité van beheer „schapen en geiten” geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 2814/90 wordt als volgt gewijzigd:

1. Aan artikel 1 worden de volgende leden toegevoegd:

„6. Indien uit de in lid 3 van het onderhavige artikel bedoelde controle blijkt dat het aantal werkelijk subsidiabele lammeren kleiner is dan in de betrokken specifieke aanvraag is aangegeven, komt de producent, onder voorbehoud van het bepaalde in de leden 7, 8 en 9 van het onderhavige artikel, niet voor de premie voor de in artikel 5, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3013/89 bedoelde categorie „zware dieren” in aanmerking.

7. Indien het kleinere aantal lammeren het gevolg is van het natuurlijke verloop bij het bestand, wordt de premie voor de categorie „zware dieren” uitgekeerd voor het aantal werkelijk subsidiabele lammeren, voor zover deze bestandsvermindering en de oorzaak daarvan in het in lid 2 bedoelde mestregister worden vermeld en aan het einde van de mestperiode voor de betrokken partij aan de bevoegde instantie worden meegedeeld.

8. Wanneer het kleinere aantal dieren aan een geval van overmacht is toe te schrijven, wordt de premie voor de categorie „zware dieren” toegekend voor het aantal dieren dat daarvoor in aanmerking kwam op het tijdstip waarop het geval van overmacht zich heeft voorgedaan, voor zover deze bestandsvermindering en de oorzaak daarvan in het in lid 2 bedoelde mestregister worden vermeld en aan het einde van de mestperiode voor de betrokken partij aan de bevoegde instantie worden meegedeeld. Elk geval van overmacht wordt afzonderlijk onderzocht in het licht van de aangevoerde omstandigheden en rechtvaardigingsgronden.

9. Wanneer het verschil tussen het aantal werkelijk subsidiabele lammeren en het opgegeven aantal, eventueel na aftrek van de gevallen voorzien in de leden 7 en 8, niet meer bedraagt dan 20 %, wordt de met 15 % verminderde premie voor de categorie „zware dieren” voor het aantal subsidiabele lammeren uitgekeerd, voor zover de bevoegde instantie ervan overtuigd is dat dit verschil niet voortkomt uit een opzettelijk of door grove nalatigheid afgelegde valse verklaring.

10. Indien lid 6 van toepassing is en wanneer de bevoegde instantie vaststelt dat opzettelijk of door grove nalatigheid een valse verklaring werd afgelegd, mag de producent voor het verkoopseizoen waarvoor wordt vastgesteld dat de verklaring vals is, evenmin aanspraak maken op de in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3013/89 bedoelde premie.

11. Om na te gaan of het in artikel 5, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3013/89 voorziene minimumpercentage van 40 % is nageleefd, wordt rekening gehouden met het aantal werkelijk subsidiabele lammeren, vermeerderd met de in lid 7 van het onderhavige artikel bedoelde gevallen van natuurlijke omstandigheden.”

2. Aan artikel 2 worden de volgende leden toegevoegd:

„5. Indien uit de in lid 3 bedoelde controle blijkt dat het aantal werkelijk subsidiabele lammeren geringer is dan dat wat voortvloeit uit de toepassing van de in artikel 1, lid 5, bedoelde verhouding, na aftrek van de in lid 4 bedoelde gevallen van natuurlijke omstandigheden alsook de gevallen van overmacht, komt de producent, onder voorbehoud van het bepaalde in lid 6, niet voor de in artikel 5, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3013/89 bedoelde premie voor de categorie „zware dieren” in aanmerking. De gevallen van overmacht moeten aan de bevoegde instantie worden medegedeeld aan het einde van de in lid 2 bedoelde periode en maken deel uit van een afzonderlijk onderzoek in het licht van de aangevoerde omstandigheden en rechtvaardigingsgronden.

⁽¹⁾ PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 375 van 23. 12. 1989, blz. 4.⁽³⁾ PB nr. L 268 van 29. 9. 1990, blz. 35.

6. Wanneer het in lid 5 bedoelde verschil gelijk is aan of minder is dan 20 %, wordt de met 15 % verminderde premie voor de categorie „zwarte dieren” voor alle in aanmerking komende ooien uitgekeerd, voor zover de bevoegde instantie ervan overtuigd is dat dit verschil niet voortkomt uit een opzettelijk of door grove nalatigheid afgelegde valse verklaring.

7. Indien lid 5 van toepassing is en de bevoegde instantie vaststelt dat in de in lid 1 bedoelde premie-aanvraag opzettelijk of door grove nalatigheid valse gegevens zijn verstrekt, mag de betrokken producent voor het verkoopseizoen waarvoor wordt vastgesteld dat

de gegevens vals zijn, evenmin aanspraak maken op de in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3013/89 bedoelde premie.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing op de uit hoofde van het verkoopseizoen 1991 toe te kennen premies waarvoor nog geen aanvragen zijn ingediend.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 3563/90 VAN DE COMMISSIE

van 11 december 1990

houdende bepaling van de prijzen en bedragen voor olijfolie die in ecu zijn vastgesteld en als gevolg van de monetaire herschikking van 5 januari 1990 worden verlaagd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1677/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de monetaire compenserende bedragen in de landbouwsector⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 784/90 van de Commissie van 29 maart 1990 tot vaststelling van de coëfficiënt voor de verlaging van de landbouwprijzen voor het verkoopseizoen 1990/1991 naar aanleiding van de monetaire herschikking van 5 januari 1990 en tot wijziging van de voor dat verkoopseizoen in ecu vastgestelde prijzen en bedragen⁽³⁾ de lijst is vastgesteld van de prijzen en bedragen voor olijfolie waarop met ingang van 1 december 1990 de coëfficiënt 1,001712 wordt toegepast in het kader van de regeling voor de automatische afbraak van de negatieve monetaire afwijkingen; dat op grond van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 784/90 de verlaging moet worden bepaald die daaruit voortvloeit;

Overwegende dat voor het verkoopseizoen 1990/1991 de produktierichtprijs, de interventieprij, de produktiesteun voor olijfolie en de produktiesteun voor producenten waarvan de gemiddelde produktie lager is dan 500 kg olijfolie per verkoopseizoen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1314/90 van de Raad⁽⁴⁾; dat de toeslagen

en kortingen op de interventieprij zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 1859/88 van de Commissie⁽⁵⁾; dat de representatieve marktprijs en de drempelprijs voor olijfolie zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3415/90 van de Raad⁽⁶⁾; dat de consumptiesteun in Spanje en Portugal is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3416/90 van de Raad⁽⁷⁾;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De prijzen en bedragen die door de Raad voor het verkoopseizoen 1990/1991 in ecu voor olijfolie zijn vastgesteld en die op grond van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 784/90 zijn verlaagd, zijn aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 december 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.

⁽²⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽³⁾ PB nr. L 83 van 30. 3. 1990, blz. 102.

⁽⁴⁾ PB nr. L 132 van 23. 5. 1990, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB nr. L 166 van 1. 7. 1988, blz. 13.

⁽⁶⁾ PB nr. L 330 van 29. 11. 1990, blz. 5.

⁽⁷⁾ PB nr. L 330 van 29. 11. 1990, blz. 6.

BIJLAGE

		(in ecu/100 kg)
Prijzen en bedragen		Prijzen en bedragen na toepassing van de coëfficiënt 1,001712
1.	Produktierichtprijs	322,01
2.	Interventieprijs	215,87
3.	Interventieprijs :	
	— voor Spanje	175,12
	— voor Portugal	207,58
4.1.	Toeslag voor :	
	— extra olijfolie verkregen bij de eerste persing	17,26
	— olijfolie verkregen bij de eerste persing	6,04
4.2.	Korting voor :	
	— olijfolie verkregen bij de eerste persing, voor verlichting, 1°	8,13
5.	Representatieve marktprijs	190,28
6.	Drempelprijs	189,11
7.	Produktiesteun :	
	— voor Spanje	39,61
	— voor Portugal	35,46
	— voor de Gemeenschap van de Tien	70,83
8.	Produktiesteun voor producenten waarvan de gemiddelde productie lager is dan 500 kg olijfolie per verkoopseizoen :	
	— voor Spanje	44,36
	— voor Portugal	40,21
	— voor de Gemeenschap van de Tien	81,62
9.	Consumptiesteun :	
	— voor Spanje	42,93
	— voor Portugal	47,92

VERORDENING (EEG) Nr. 3564/90 VAN DE COMMISSIE

van 11 december 1990

betreffende het sluiten van contracten voor de verwerking van sinaasappelen in
Spanje en Portugal voor het verkoopseizoen 1990/1991DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2601/69 van de Raad van
18 december 1969 betreffende bijzondere maatregelen om
de verwerking van mandarijnen, satsuma's, clementines en
sinaasappelen te stimuleren ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3848/89 ⁽²⁾, en met name op
artikel 3, lid 2,Overwegende dat in artikel 7, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1562/85 van de Commissie van 7 juni 1985
houdende uitvoeringsbepalingen ten aanzien van de maat-
regelen ter bevordering van de verwerking van bepaalde
citrusvruchten en de afzet van op basis van citroenen
verwerkte produkten ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 3041/90 ⁽⁴⁾, is bepaald dat de verwerkings-
contracten voor sinaasappelen voor levering aan de indus-
trie vóór 15 februari moeten worden gesloten;Overwegende dat, wegens de late oogst van bepaalde
sinaasappelvariëteiten, de Spaanse en de Portugese autori-
teiten op hun verzoek moet worden toegestaan een latere
uiterste datum vast te stellen voor het sluiten van verwer-kingscontracten voor de sinaasappelvariëteiten waarvoor
een financiële vergoeding verleend wordt op grond van
Verordening (EEG) nr. 2601/69;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor groenten en fruit,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Voor het verkoopseizoen 1990/1991 worden Spanje en
Portugal gemachtigd de uiterste datum voor het sluiten
van verwerkingscontracten voor sinaasappelvariëteiten
waarvoor een financiële vergoeding verleend wordt, op 30
april 1991 vast te stellen op grond van Verordening (EEG)
nr. 2601/69.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 324 van 27. 12. 1969, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 374 van 22. 12. 1989, blz. 6.⁽³⁾ PB nr. L 152 van 11. 6. 1985, blz. 5.⁽⁴⁾ PB nr. L 290 van 23. 10. 1990, blz. 11.

VERORDENING (EEG) Nr. 3565/90 VAN DE COMMISSIE

van 11 december 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2983/90 betreffende de toewijzing van de hoeveelheden van het bij Verordening (EEG) nr. 3889/89 geopende invoercontingent voor bevroren rundvlees waarvoor geen invoercertificaten zijn aangevraagd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3889/89 van de Raad van
11 december 1989 betreffende de opening, de verdeling
en de wijze van beheer van een communautair tariefcon-
tingent voor bevroren rundvlees van GN-code 0202 en de
produkten van GN-code 0206 29 91 (1990) (1), en met
name op artikel 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees (2), laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 571/89 (3), en met name op
artikel 15, lid 2,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 4024/89 van
de Commissie (4), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
143/90 (5), de uitvoeringsbepalingen van de bij Verorde-
ning (EEG) nr. 3889/89 ingestelde invoerregeling zijn
vastgesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2983/90 van
de Commissie (6), laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3135/90 (7), bepalingen zijn vastgesteld voor de
toewijzing van de hoeveelheden van het bij Verordening
(EEG) nr. 3889/89 geopende invoercontingent voor
bevroren rundvlees waarvoor op 31 augustus 1990 geen
certificaten waren aangevraagd;

Overwegende dat voor een hoeveelheid van iets meer dan
15 ton in een bepaalde Lid-Staat een gerechtelijke proce-

dure was ingeleid tegen de beslissing van de nationale
overheid om geen invoercertificaat af te geven;

Overwegende dat na afloop van deze procedure moet
worden bepaald dat het eindsaldo van het contingent voor
1990 20 ton bedraagt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2983/90 van de Commissie wordt
als volgt gewijzigd:

1. in artikel 1, lid 1, wordt „35 ton” vervangen door „20
ton”;
2. artikel 4, lid 3, wordt geschrapt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

(1) PB nr. L 378 van 27. 12. 1989, blz. 16.

(2) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

(3) PB nr. L 61 van 4. 3. 1989, blz. 43.

(4) PB nr. L 382 van 30. 12. 1989, blz. 53.

(5) PB nr. L 16 van 20. 1. 1990, blz. 29.

(6) PB nr. L 283 van 16. 10. 1990, blz. 36.

(7) PB nr. L 299 van 30. 10. 1990, blz. 41.

VERORDENING (EEG) Nr. 3566/90 VAN DE COMMISSIE

van 6 december 1990

tot vaststelling van de lijst van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten ten aanzien waarvan voor de toekenning van invoercertificaten bijzondere voorwaarden gelden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad van 24 februari 1986 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2201/90⁽²⁾, en met name op artikel 14, lid 3, en op artikel 15, lid 4,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2405/89 van de Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 619/90⁽⁴⁾, bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en voorfixatiecertificaten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten zijn vastgesteld; dat voor de produkten waarvoor het noodzakelijk blijkt het verloop van de invoer nauwlettend te volgen en om een eventuele verstoring of een gevaar voor een verstoring van de markt tijdig te onderkennen, in de voornoemde verordening is bepaald dat de invoercertificaten met of zonder vaststelling vooraf van de heffing op de vijfde werkdag volgende op de dag van de indiening van de aanvraag worden afgegeven;

Overwegende dat voor champignons in pekel, gekweekte paddestoelen in azijn en bepaalde produkten op basis van kersen een aantal invoercontrolemaatregelen aan de grens van de Gemeenschap gelden; dat het dienstig is dat artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2405/89 voor deze produkten nog toepassing blijft vinden;

Overwegende dat diezelfde bepalingen bij Verordening (EEG) nr. 1707/90 van de Commissie⁽⁵⁾ zijn uitgebreid tot de gekweekte paddestoelen in conserven van GN-code 2003 10 10; dat een goed beheer van het invoermechanisme als voor bepaalde verwerkte produkten op basis van zure kersen voorzien in Verordening (EEG) nr. 1201/88 van de Raad⁽⁶⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2781/90⁽⁷⁾, ertoe leidt ook de invoer van bevroren zure kersen met toevoeging van suiker in het speciale regime betreffende de opvolging van de certificaten op te nemen;

Overwegende dat het duidelijkheidshalve en voor een doelmatige administratie wenselijk is de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 203/85 van de Commissie van 25 januari 1985 tot vaststelling van de lijst van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten ten aanzien waarvan bijzondere voorwaarden gelden voor de toekenning van invoercertificaten⁽⁸⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1095/85⁽⁹⁾, te vervangen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor op basis van groenten en fruit verwerkte produkten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2405/89 is van toepassing op de volgende produkten:

GN-code	Omschrijving
ex 0711 90 50	— — — paddestoelen: — — — gekweekte paddestoelen zoals omschreven in aanvullende aantekening nr. 1 in hoofdstuk 7 van de gecombineerde nomenclatuur
ex 0811	Vruchten, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren, al dan niet met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen:
ex 0811 90	— andere: — — met toevoeging van suiker of andere zoetstoffen:

⁽¹⁾ PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. L 227 van 4. 8. 1989, blz. 34.
⁽⁴⁾ PB nr. L 67 van 15. 3. 1990, blz. 31.

⁽⁵⁾ PB nr. L 158 van 23. 6. 1990, blz. 34.
⁽⁶⁾ PB nr. L 115 van 3. 5. 1988, blz. 9.
⁽⁷⁾ PB nr. L 265 van 28. 9. 1990, blz. 3.
⁽⁸⁾ PB nr. L 23 van 26. 1. 1985, blz. 24.
⁽⁹⁾ PB nr. L 117 van 29. 4. 1985, blz. 5.

GN-code	Omschrijving
ex 0811 90 10	— — — met een suikergehalte van meer dan 13 gewichtspercenten : — — — — kersen : — — — — — zure kersen (<i>Prunus cerasus</i>) : — — — — — niet ontpit — — — — — andere
ex 0811 90 30	— — — andere : — — — — kersen : — — — — — zure kersen (<i>Prunus cerasus</i>) — — — — — niet ontpit — — — — — andere — — — andere : — — — — zure kersen (<i>Prunus cerasus</i>) :
ex 0811 90 90	— — — — — niet ontpit
ex 0811 90 90	— — — — — andere
	— — — — andere kersen :
ex 0811 90 90	— — — — — niet ontpit
ex 0811 90 90	— — — — — andere
0812 10 00	— kersen : — — zure kersen (<i>Prunus cerasus</i>) — — andere
ex 2001 90 50	— — paddestoelen — — — gekweekte
ex 2003 10	— paddestoelen :
2003 10 10	— — gekweekte
2008	Vruchten en andere eetbare plantedelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen :
2008 60	— kersen : — — zonder toegevoegde alcohol : — — — met toegevoegde suiker, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 1 kg :
2008 60 51	— — — — zure kersen (<i>Prunus cerasus</i>)
2008 60 59	— — — — andere
	— — — met toegevoegde suiker, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 1 kg :
2008 60 61	— — — — zure kersen (<i>Prunus cerasus</i>)
2008 60 69	— — — — andere
	— — — zonder toegevoegde suiker, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking :
	— — — — van 4,5 kg of meer :
2008 60 71	— — — — — zure kersen (<i>Prunus cerasus</i>)
2008 60 79	— — — — — andere
	— — — — van minder dan 4,5 kg :
2008 60 91	— — — — — zure kersen (<i>Prunus cerasus</i>)
2008 60 99	— — — — — andere

Artikel 2

Verordening (EEG) nr. 203/85 wordt ingetrokken.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de vijftiende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 3567/90 VAN DE COMMISSIE

van 11 december 1990

tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, inzon-
derheid op de paragrafen 3 en 10 van Protocol nr. 4
betreffende katoen, gewijzigd bij de Akte van Toetreding
van Spanje en Portugal, inzonderheid op Protocol nr. 14,
en bij Verordening (EEG) nr. 4006/87 van de Commis-
sie ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2169/81 van de Raad van
27 juli 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften
van de steunregeling voor katoen ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 791/89 ⁽³⁾, inzonderheid op
artikel 5, lid 1,

Overwegende dat het bedrag van de aanvullende steun,
bedoeld in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr.
2169/81 werd vastgesteld bij Verordening (EEG) nr.
2533/90 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3468/90 ⁽⁵⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2533/90 genoemde voorschriften en uitvoe-
ringsbepalingen op de gegevens waarover de Commissie
op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot
wijziging van het op dit tijdstip geldende bedrag van de
steun als vermeld in artikel 1 van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2169/81
bedoelde steunbedrag voor niet-geëgreerde katoen
wordt vastgesteld op 45,397 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 december
1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 49.

⁽²⁾ PB nr. L 211 van 31. 7. 1981, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 85 van 30. 3. 1989, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB nr. L 237 van 1. 9. 1990, blz. 75.

⁽⁵⁾ PB nr. L 336 van 1. 12. 1990, blz. 41.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

CONFERENTIE VAN DE VERTEGENWOORDIGERS
VAN DE REGERINGEN DER LID-STATEN

BESLUIT
VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN DER
LID-STATEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

van 4 december 1990

tot benoeming van de Voorzitter van de Commissie van de Europese Gemeenschappen

(90/635/Euratom, EGKS, EEG)

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN DE LID-STATEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben, inzonderheid op artikel 14,

Gelet op het besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen van 8 december 1988 tot benoeming van de leden van de Commissie van de Europese Gemeenschappen ⁽¹⁾,

Na raadpleging van de Commissie,

BESLUITEN :

Enig artikel

De heer Jacques Delors wordt benoemd tot Voorzitter van de Commissie van de Europese Gemeenschappen voor het tijdvak van 6 januari 1991 tot en met 5 januari 1993.

Gedaan te Brussel, 4 december 1990.

De Voorzitter
G. DE MICHELIS

⁽¹⁾ PB nr. L 351 van 21. 12. 1988, blz. 38.

**BESLUIT
VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN
VAN DE LID-STATEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

van 4 december 1990

houdende benoeming van de Vice-Voorzitters van de Commissie van de
Europese Gemeenschappen

(90/636/Euratom, EGKS, EEG)

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN DE LID-STATEN VAN DE
EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese
Gemeenschappen gemeen hebben, inzonderheid op artikel 14,

Gezien het besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Statens van de
Europese Gemeenschappen van 8 december 1988 tot benoeming van de leden van de
Commissie van de Europese Gemeenschappen ⁽¹⁾,

Na raadpleging van de Commissie,

BESLUITEN :

Enig artikel

Worden benoemd tot Vice-Voorzitter van de Commissie van de Europese Gemeen-
schappen voor de periode van 6 januari 1991 tot en met 5 januari 1993 :

- de heer F.H.J.J. Andriessen
- Dr. Martin Bangemann
- The Right Honourable Sir Leon Brittan QC
- de heer Henning Christophersen
- de heer Manuel Marín González
- de heer Filippo Maria Pandolfi.

Gedaan te Brussel, 4 december 1990.

De Voorzitter
G. DE MICHELIS

⁽¹⁾ PB nr. L 351 van 21. 12. 1988, blz. 38.

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 22 oktober 1990

betreffende de sluiting van het Protocol houdende verlenging van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Thailand inzake de produktie en de commercialisatie van en het handelsverkeer in maniok

(90/637/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien de aanbeveling van de Commissie,

Overwegende dat de sluiting van het Protocol houdende verlenging van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Thailand inzake de produktie en de commercialisatie van en het handelsverkeer in maniok ⁽¹⁾ van wederzijds belang is;

Overwegende dat dit Protocol dient te worden goedgekeurd,

BESLUIT:

Artikel 1

Het Protocol houdende verlenging van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische

Gemeenschap en het Koninkrijk Thailand inzake de produktie en de commercialisatie van het handelsverkeer in maniok wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van het Protocol is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is de in artikel 1 genoemde overeenkomst te ondertekenen ten einde daardoor de Gemeenschap te binden.

Gedaan te Luxemburg, 22 oktober 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. DE MICHELIS

⁽¹⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 53.

PROTOCOL

houdende verlenging van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Thailand inzake de produktie en de commercialisatie van en het handelsverkeer in maniok

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

enerzijds, en

DE REGERING VAN HET KONINKRIJK THAILAND,

anderzijds,

GEZIEN het overleg op verzoek van de Regering van het Koninkrijk Thailand, overeenkomstig artikel 1 van het op 23 mei 1986 ondertekende Protocol houdende verlenging van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Thailand inzake de produktie en de commercialisatie van en het handelsverkeer in maniok, hierna de Samenwerkingsovereenkomst te noemen;

REKENING HOUDEND met het feit dat het Koninkrijk Thailand sedert de inwerkingtreding van de Samenwerkingsovereenkomst is toegetreden tot de Algemene Overeenkomst inzake Tarieven en Handel (GATT);

ERKENNEND dat de Samenwerkingsovereenkomst correct is toegepast;

REKENING HOUDEND met het feit dat tijdens de aanvankelijke periode van negen jaar niet alle doelstellingen inzake landbouwontwikkeling en diversificatie in Thailand konden worden bereikt, en dat derhalve de inspanning op dit gebied moet worden voortgezet en de betrokken problematiek indien nodig op ministerieel niveau moet worden onderzocht;

HUN BEREIDHEID BEVESTIGEND om de Samenwerkingsovereenkomst voort te zetten;

HEBBEN BESLOTEN de Samenwerkingsovereenkomst te verlengen met de aanvullingen en wijzigingen die in de artikelen 1, 3, 6 en 9 daarvan zijn aangebracht bij dit Protocol, en hebben te dien einde als hun gevolmachtigden aangewezen:

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN:

DE REGERING VAN HET KONINKRIJK THAILAND:

DIE, na overlegging van hun in goede en behoorlijke vorm bevonden volmachten,

OVEREENSTEMMING HEBBEN BEREIKT OMTRENT HETGEEN VOLGT:

Artikel 1

De Samenwerkingsovereenkomst wordt verlengd voor een nieuwe periode van vier jaar, die ingaat op 1 januari 1991.

Na het verstrijken van genoemde periode blijft de Overeenkomst op basis van de voor de periode van 1 januari 1991 tot en met 31 december 1994 vastgestelde hoeveelheden van toepassing voor daaropvolgende periodes van telkens vier jaar, indien geen van beide partijen de Samenwerkingsovereenkomst ten minste een jaar vóór de afloop van eerstgenoemde of een van de volgende periodes van vier jaar opzegt. Een opzegging wordt van kracht aan het eind van de periode van vier jaar waarin daarvan kennis is gegeven.

Alvorens kennis te geven van de opzegging van de Samenwerkingsovereenkomst dient elke partij echter met de andere partij overleg te plegen ten einde oplossingen te zoeken die voor beide partijen aanvaardbaar zijn of

wijzigingen overeen te komen die het mogelijk maken de Overeenkomst voort te zetten.

Artikel 2

1. Voor de periode van 1 januari 1991 tot en met 31 december 1994 en voor elke daaropvolgende periode van vier jaar bedraagt de totale uit te voeren hoeveelheid telkens 21 miljoen ton. De uitvoer mag echter niet meer dan 5 750 000 ton per jaar bedragen.

2. Ten einde de continuïteit van de maniokleveringen te waarborgen bij de overgang naar de begin 1991 aanvangende periode en bij de overgang, vanaf 1995, naar elke van de daaropvolgende verlengingsperiodes van vier jaar kunnen, met inachtneming van de in lid 1 genoemde

jaarlijkse maximumhoeveelheid, door het Koninkrijk Thailand uitvoercertificaten worden afgegeven voor de export van een bijkomende hoeveelheid van maximaal 750 000 ton in het laatste halfjaar van 1990 en maximaal 650 000 in het laatste halfjaar van 1994 en het laatste jaar van elke daaropvolgende periode van vier jaar.

Deze hoeveelheid wordt in mindering gebracht op de voor de onmiddellijk daaropvolgende periode van vier jaar vastgestelde uitvoerhoeveelheid.

Artikel 3

1. De Gemeenschap blijft voor de overeengekomen hoeveelheden een invoerheffing van maximaal 6 % ad valorem toepassen voor thans in het kader van de Samenwerkingsovereenkomst ingevoerde maniokwortels en -produkten, met inbegrip van harde pellets die worden vervaardigd volgens een procédé waarbij de maniokwortels eerst tot meel worden vermalen. De bij artikel 7 van de Samenwerkingsovereenkomst ingestelde gemengde werkgroep dient de technologische verbeteringen in de maniokverwerking te volgen die ten doel hebben het transport te vergemakkelijken en/of milieuproblemen te verhelpen.

2. Het bepaalde in lid 1 blijft ook na de inwerkingtreding van het nieuwe geharmoniseerde systeem inzake tariefindeling van toepassing.

*Namens de Raad van de
Europese Gemeenschappen*
Ray MAC SHARRY

3. Het bepaalde in dit artikel is echter niet van invloed of loopt niet vooruit op de toekomstige definitie van :

- a) de produkten die vallen onder de oorspronkelijke verbintenis van de Gemeenschap in het kader van de GATT, die thans geschorst is, of
- b) de produkten die vallen onder de huidige GATT-regeling waarbij de verbintenis van de Gemeenschap in het kader van de GATT tijdelijk is geschorst en vervangen door een tariefcontingent.

4. De Samenwerkingsovereenkomst blijft van toepassing ongeacht eventuele toekomstige definities of interpretaties van de verbintenis van de Gemeenschap in het kader van de GATT en van de tijdelijke schorsingsregeling bedoeld in lid 3.

Artikel 4

De Gemeenschap bevestigt dat de bijstand bedoeld in artikel 6 van de Samenwerkingsovereenkomst zal worden voortgezet.

Artikel 5

Dit Protocol is opgesteld in twee exemplaren in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse en de Thailandse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

*Voor de Regering van
het Koninkrijk Thailand*
Amaret SILA-ON

Bekendmaking van de ondertekening van het Protocol houdende verlenging van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Thailand inzake de produktie en de commercialisatie van en het handelsverkeer in maniok ⁽¹⁾

Het Protocol houdende verlenging van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Thailand inzake de produktie en de commercialisatie van en het handelsverkeer in maniok is op 15 november 1990 ondertekend. Het Protocol werd namens de Europese Economische Gemeenschap ondertekend door de heer Ray Mac Sharry, lid van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, die daartoe door de Voorzitter van de Raad was gemachtigd, en voor de Regering van het Koninkrijk Thailand door de heer Amaret Sila-on, minister van Handel.

⁽¹⁾ Zie bladzijde 23 van dit Publikatieblad.

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 27 november 1990

tot vaststelling van communautaire criteria voor de maatregelen inzake de uitroeiing van en de controle op bepaalde dierziekten

(90/638/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD :

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Beschikking 90/424/EEG van de Raad van 26 juni 1990 betreffende bepaalde uitgaven op veterinair gebied⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 24, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat krachtens artikel 24, lid 2, van Beschikking 90/424/EEG communautaire criteria moeten worden vastgesteld voor de financiële maatregel van de Gemeenschap voor de uitroeiing van en de controle op bepaalde dierziekten ;

Overwegende dat bovenbedoelde criteria de doeltreffendheid van de maatregel moeten garanderen en de Lid-Staten de mogelijkheid moeten geven bij de Commissie programma's in te dienen voor een snelle uitroeiing van of een adequate controle op de betrokken ziekten,

Artikel 1

Door de Lid-Staten bij de Commissie ingediende programma's kunnen alleen worden goedgekeurd in het kader van de bij artikel 24, lid 1, van Beschikking 90/424/EEG ingestelde maatregel, indien zij :

- voldoen aan de in bijlage I vastgestelde criteria, wanneer het uitroeiingsprogramma's betreft, en
- voldoen aan de in bijlage II vastgestelde criteria, wanneer het controleprogramma's betreft.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 27 november 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

V. SACCOMANDI

⁽¹⁾ PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 19.

*BIJLAGE I***Criteria voor de uitroeiingsprogramma's**

De uitroeiingsprogramma's moeten ten minste omvatten :

1. een beschrijving van de ziektesituatie uit epizoötiologisch oogpunt ;
2. een analyse van de geraamde kosten en een schatting van de verwachte baten van het programma ;
3. de waarschijnlijke looptijd van het programma en het aan het einde daarvan te bereiken doel ;
4. de aanwijzing van de centrale instantie die moet zorgen voor de controle op en de coördinatie van de voor de uitvoering van het programma bevoegde diensten ;
5. de beschrijving en afbakening van het geografische en administratieve gebied waarvoor het programma geldt ;
6. een regeling inzake de verplichte melding van elk vermoeden of elke bevestiging van een geval of een haard van de ziekte in het betrokken gebied ;
7. de in het programma begrepen controleprocedures, met name de voorschriften inzake verplaatsingen van de met een bepaalde ziekte besmette of daarvoor vatbare dieren en inzake de regelmatige inspectie van de betrokken bedrijven of gebieden ;
8. een regeling inzake registratie van de bij het programma betrokken bedrijven ;
9. maatregelen om de oorsprong van de dieren te kunnen nagaan ;
10. de verschillende statussen die gelden voor de bedrijven of gebieden en de aan elke status verbonden doelstellingen, alsmede de voorwaarden voor verplaatsingen van dieren tussen bedrijven of gebieden met een verschillende status en de consequenties van het verlies van de status ;
11. indien nodig, een definitie van de analyse-, test- en bemonsteringsmethoden met betrekking tot de ziekte ;
12. de maatregelen die moeten worden genomen wanneer een positieve uitslag wordt geconstateerd, met name bij controles die worden verricht overeenkomstig de bepalingen van het programma. Deze maatregelen moeten de nodige middelen omvatten voor de snelle uitroeiing van de betreffende ziekte, rekening houdend met de specifieke epizoötiologische kennis omtrent en de methoden ter preventie van die ziekte ; deze middelen zijn bij voorbeeld :
 - a) slachting van de dieren die aangetast of besmet zijn of ervan verdacht worden aangetast of besmet te zijn, met :
 - hetzij vernietiging van de karkassen of het gebruik daarvan, na behandelingen, voor andere doeleinden dan menselijke voeding, mits de toegepaste behandelingen voldoende waarborg bieden op het gebied van de bescherming van de gezondheid van mens en/of dier,
 - hetzij later gebruik van het vlees voor zover dit geen enkel gevaar voor de gezondheid van de mens inhoudt ;
 - b) vernietiging van elk produkt waardoor de ziekte kan worden overgedragen of behandeling daarvan op zodanige wijze dat elke besmetting wordt vermeden ;
 - c) een procedure voor het ontsmetten van besmette bedrijven ;
 - d) de gekozen maatregelen voor therapeutische behandeling en preventie ;
 - e) een procedure om bedrijven waarvan de dieren zijn geslacht, opnieuw met gezonde dieren te bevolken ;
 - f) de afbakening van een toezichtgebied rond het besmette bedrijf ;
13. indien nodig, voorschriften om in geval van slachting van de dieren de veehouders zo snel mogelijk op adequate wijze te vergoeden ;
14. de verbintenis van de in punt 4 bedoelde instantie om de diensten van de Commissie geregeld en op passende wijze van de stand van zaken op de hoogte te houden.

*BIJLAGE II***Criteria voor de controleprogramma's**

De controleprogramma's moeten ten minste omvatten :

1. de criteria bedoeld in de punten 1 tot en met 9, 12, 13 en 14 van bijlage I;
 2. een regeling met controletests, die is gebaseerd op serologisch, microbiologisch, pathologisch of epizoötiologisch onderzoek of op een andere voor de betrokken ziekte geschikte methode;
 3. een regeling voor de controle op de afwezigheid van de ziekte in het licht van de epizoötiologie daarvan.
-

RECTIFICATIES

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 3465/90 van de Commissie van 30 november 1990 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 336 van 1 december 1990)

Bladzijde 30, bijlage II, punt 2, onder b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in Spanje (pta), kolom „4e term.”:

in plaats van: „346,46”

te lezen: „364,46”.
